

Jabra

Elite Active 75t



Manuale per l'utente

© 2020 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE120L/OTE120R/
CPB125



La **Dichiarazione di conformità** è reperibile
su www.jabra.com/doc

1. Benvenuto.....	5
2. Panoramica su Jabra Elite Active 75t.....	6
2.1 Accessori in dotazione	
3. Indossaggio.....	8
3.1 Sostituzione degli EarGel	
4. Ricarica.....	10
4.1 Ricarica degli auricolari	
4.2 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB	
4.3 Ricaricare la custodia di ricarica con il carica- tore wireless	
4.4 Che cosa indicano i LED	
5. Accoppiamento.....	14
5.1 Accoppiamento con uno smartphone	
6. Utilizzo.....	15
6.1 Accensione e spegnimento degli auricolari	
6.2 Chiamate e musica	
6.3 HearThrough	
6.4 Sidetone	
6.5 Utilizzo di un solo auricolare	
6.6 Messa in pausa automatica della musica	
6.7 Spegnimento automatico	
6.8 Gestione di più chiamate	
6.9 Multiuso	

6.10 Guida vocale e lingue	
6.11 Assistente vocale	
6.12 Aggiornamento del firmware	
6.13 Reset	
7. App Jabra Sound+	25
8. Supporto.....	26
8.1 Domande frequenti	
8.2 Cura degli auricolari	
8.3 Accessori di ricambio	
8.4 Utilizzo degli auricolari di ricambio	
8.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio	

1. Benvenuto

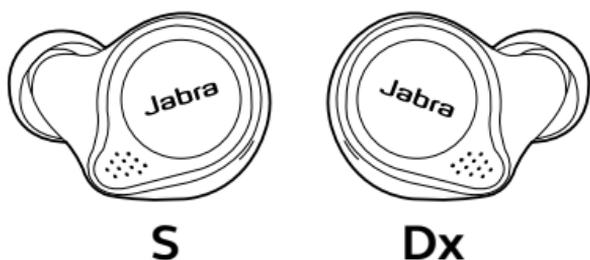
Grazie per aver scelto Jabra Elite Active 75t. Ci auguriamo che tu ne sia soddisfatto!

Caratteristiche di Jabra Elite Active 75t

- **Vestibilità attiva salda.** Compatto e comodo, testato per una vestibilità salda con un rivestimento che offre una presa extra.
- **Durata a prova d'acqua, garantita.** Vai dove vuoi e fai quello che vuoi, grazie a una protezione di classe IP57 e a una garanzia di due anni.
- **Maggiore potenza, maggiore libertà.** Fino a sette ore e mezzo di durata della batteria e fino a ventotto ore con la custodia di ricarica.
- **Rimani sempre al sicuro quando ti alleni all'aperto.** La modalità HearThrough permette di far entrare i rumori ambientali e ti lascia scegliere quanto rumore di sottofondo vuoi sentire.
- **La tua musica a modo tuo.** Assicurati che la tua musica suoni sempre esattamente come piace a te con l'equalizzatore personalizzabile disponibile nell'app Jabra Sound+.
- **Chiamate straordinarie, ovunque tu sia.** Tecnologia a quattro microfoni per una qualità di chiamata di livello superiore, ovunque tu sia.
- **Accesso facile al tuo assistente vocale.** Accesso con un solo tocco a Siri® e Google Assistant™.

2. Panoramica su Jabra Elite Active 75t

Auricolari Jabra Elite Active 75t



Custodia per la ricarica in movimento



2.1 Accessori in dotazione

EarGel

S



M

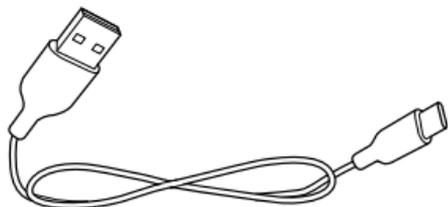


preinstallati

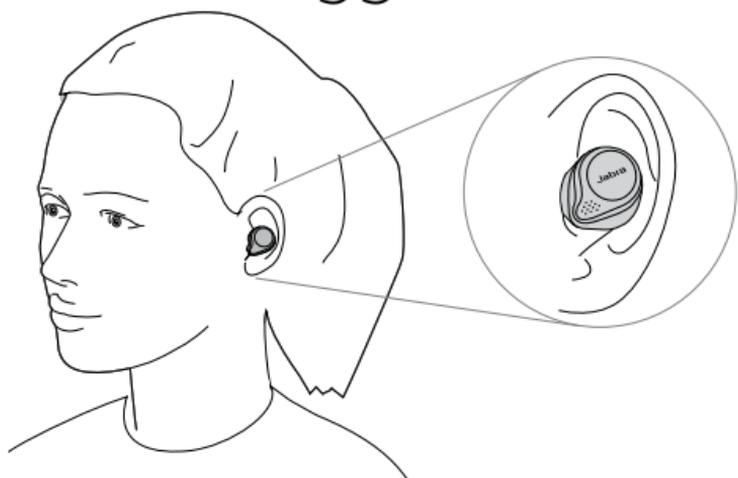
L



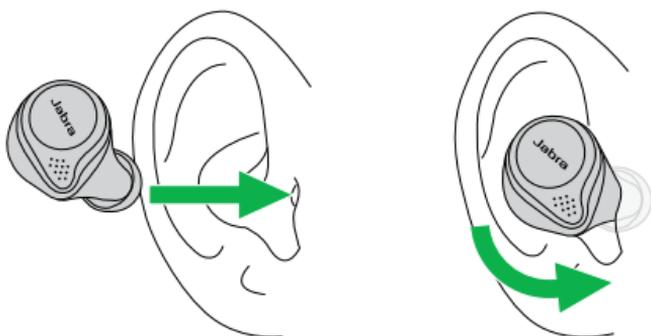
Cavo di ricarica da USB-A a USB-C



3. Indossaggio

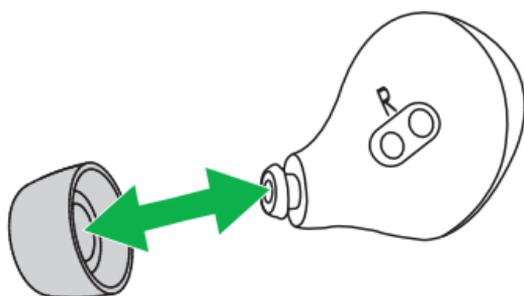
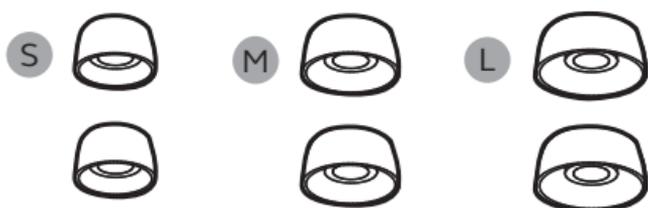


Inserisci l'auricolare nell'orecchio e ruotalo in modo che si adatti in maniera comoda. Assicurati che i microfoni siano rivolti verso la tua bocca.



3.1 Sostituzione degli EarGel

Ti consigliamo di provare tutte le diverse dimensioni di EarGel per un'esperienza audio ottimale. Il posizionamento deve essere aderente e saldo nell'orecchio. Sugli auricolari è preinstallato l'EarGel di dimensione media. Assicurati che l'EarGel sia fissato in maniera salda.



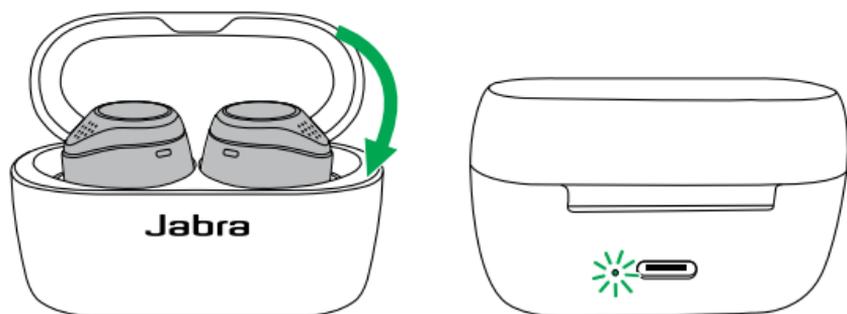
4. Ricarica

Jabra Elite Active 75t offre fino a ventotto ore di durata della batteria. Questa durata comprende sette ore e mezzo di durata della batteria negli auricolari e venti ore e mezzo nella custodia di ricarica per gli auricolari.

4.1 Ricarica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Sono necessarie circa due ore per caricare completamente gli auricolari.

Mentre la custodia di ricarica è aperta, i LED sugli auricolari lampeggiano in rosso, giallo o verde per indicare lo stato della batteria degli auricolari. Il LED sul retro della custodia di ricarica indica invece lo stato della batteria di quest'ultima.



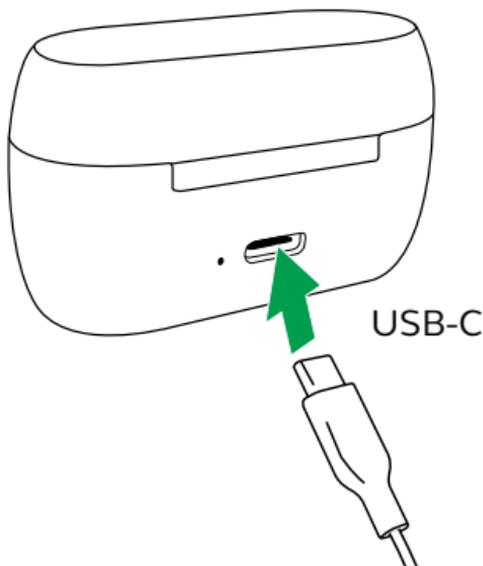
Quando la batteria degli auricolari è quasi scarica, quindici minuti di ricarica offrono fino a un'ora di durata della batteria.

4.2 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB

Collega il cavo di ricarica da USB-A a USB-C in dotazione nella custodia di ricarica e in un'alimentazione di tipo USB-A o in un caricatore da parete certificato. Sono necessarie circa due ore e venti minuti per caricare completamente sia gli auricolari che la custodia di ricarica.

La custodia di ricarica utilizza la tensione USB standard di 5 V +/- 0,25 V. Non ti consigliamo di caricare gli auricolari utilizzando un'alimentazione dalla tensione maggiore.

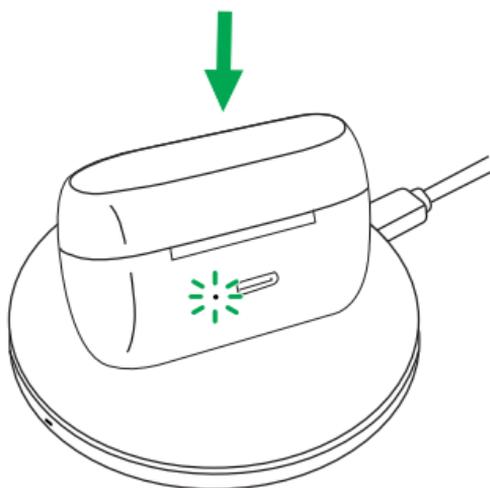
Nota: i caricatori non certificati possono richiedere tempi di ricarica maggiori.



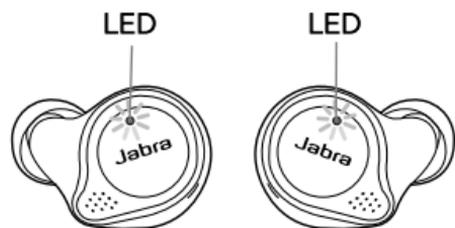
4.3 Ricaricare la custodia di ricarica con il caricatore wireless

Se hai la variante con ricarica wireless di Jabra Elite Active 75t, puoi usare un caricatore wireless per caricare la custodia di ricarica.

Posiziona la custodia di ricarica sul caricatore wireless. Il LED sulla custodia di ricarica lampeggia per indicare che la custodia di ricarica è posizionata correttamente e si sta ricaricando. Occorrono circa sei ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica.



4.4 Che cosa indicano i LED



STATO DEGLI AURICOLARI NELLA CUSTODIA DI RICARICA

-  Batteria carica/
Accensione
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Spegnimento
-  Accoppiamento
-  Reset

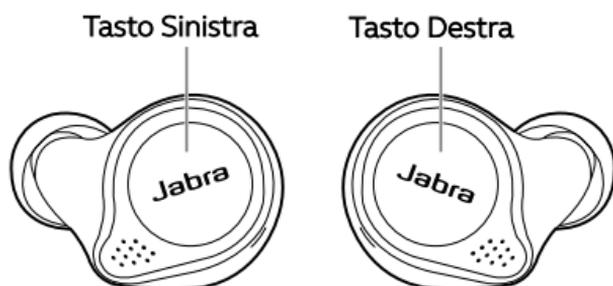


STATO DELLA CUSTODIA DI RICARICA

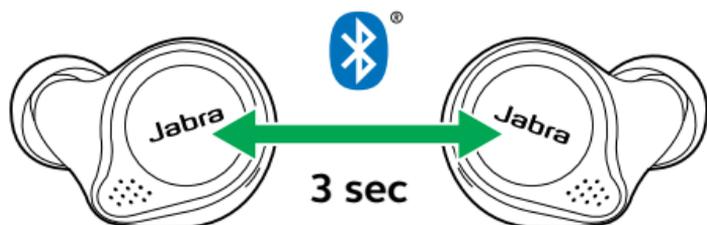
-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Aggiornamento del
firmware in corso
-  Completamente carica

5. Accoppiamento

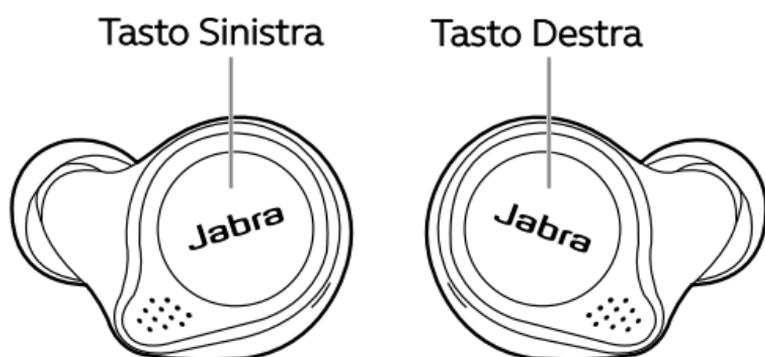
5.1 Accoppiamento con uno smartphone



1. Rimuovi gli auricolari dalla custodia di ricarica per accenderli. In alternativa, tieni premuti i tasti Destra e Sinistra contemporaneamente per un secondo per accenderli.
2. Tieni premuti contemporaneamente per tre secondi i tasti Destra e Sinistra sugli auricolari fino a quando il LED dell'auricolare destro non lampeggia in blu. Gli auricolari sono ora pronti per accoppiarsi al tuo telefono.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per l'accoppiamento per effettuare l'accoppiamento con lo smartphone.



6. Utilizzo



6.1 Accensione e spegnimento degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica per spegnerli oppure rimuovili dalla custodia di ricarica per accenderli.

In alternativa, è possibile spegnere gli auricolari manualmente premendo contemporaneamente i tasti Destra e Sinistra sugli auricolari. Per accenderli, tieni premuti i tasti Destra e Sinistra contemporaneamente per un secondo.

6.2 Chiamate e musica

Tasto Destra	Chiamate e musica	
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Destra quando non sei impegnato in una chiamata
	Rispondere/ Terminare la chiamata	Tieni premuto il tasto Destra
	Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto Destra quando c'è una chiamata in arrivo
	Volume su	Tieni premuto il tasto Destra
	Attivare l'assistente vocale (Siri, Google Assistant)	Premi due volte il tasto Destra quando non sei impegnato in una chiamata

**Tasto
Sinistra**

Chiamate e musica

Attivare/
Disattivare
HearThrough

Premi il tasto **Sinistra**
quando non sei
impegnato in una
chiamata

Volume giù

Tieni premuto il tasto
Sinistra

Traccia
successiva

Premi due volte il tasto
Sinistra durante l'ascolto
della musica



Riavviare
la traccia
o traccia
precedente

Premi tre volte il tasto
Sinistra durante l'ascolto
della musica. Ripeti
per saltare alla traccia
precedente

Silenziare/
Riattivare il
microfono

Premi il tasto **Sinistra**
quando sei impegnato in
una chiamata

Attivare/
Disattivare
Sidetone

Premi due volte il
tasto **Sinistra** quando
sei impegnato in una
chiamata

6.3 HearThrough

HearThrough utilizza i microfoni integrati per permetterti di prestare attenzione all'ambiente che ti circonda e di prendere parte a una conversazione senza bisogno di toglierti gli auricolari quando non sei impegnato in una chiamata.

I livelli e le impostazioni di HearThrough possono essere configurati utilizzando l'app Jabra Sound+.

Tasto Sinistra	HearThrough
	<p>Attivare/ Disattivare HearThrough</p> <p>Premi il tasto Sinistra quando non sei impegnato in una chiamata</p>

6.4 Sidetone

Sidetone ti permette di ascoltare meglio la tua voce quando sei impegnato in una chiamata.

Le impostazioni di Sidetone possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

Tasto Sinistra	Sidetone
	<p>Attivare/ Disattivare Sidetone</p> <p>Premi due volte il tasto Sinistra quando sei impegnato in una chiamata</p>

6.5 Utilizzo di un solo auricolare

L'auricolare destro può essere utilizzato da solo per una riproduzione musicale o chiamate mono.

Quando entrambi gli auricolari sono accesi e si trovano a 20 cm l'uno dall'altro, questi si ricollegano automaticamente.

Tasto Destra	Utilizzo di un solo auricolare	
	Rispondere/ Terminare la chiamata	Tieni premuto il tasto Destra
	Rifutare una chiamata	Premi due volte il tasto Destra quando c'è una chiamata in arrivo
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Attivare l'assistente vocale (Siri, Google Assistant)	Premi due volte il tasto Destra quando non sei impegnato in una chiamata
	Regolare il volume	Usa i controlli del volume sullo smartphone accoppiato

6.6 Messa in pausa automatica della musica

Quando un auricolare viene rimosso dall'orecchio mentre ascolti la musica, la riproduzione si interrompe automaticamente.

Per riprendere la musica, riposiziona l'auricolare nell'orecchio entro sessanta secondi. Dopo sessanta secondi, puoi riprendere la riproduzione musicale premendo il tasto Destra.

Le impostazioni relative alla messa in pausa automatica della musica possono essere disabilitate o configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

6.7 Spegnimento automatico

Per preservare la batteria, gli auricolari si spengono automaticamente quando non rientrano all'interno della portata del tuo smartphone per quindici minuti e non si trovano nella custodia di ricarica oppure se sono rimasti inattivi 30 minuti.

Per accendere gli auricolari, tieni premuti i tasti Destra e Sinistra contemporaneamente per un secondo. In alternativa, posizionali nella custodia di ricarica e poi estraili nuovamente.

6.8 Gestione di più chiamate

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

Auricolare destro	Gestione di più chiamate	
	Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo	Tieni premuto il tasto Destra
	Mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in arrivo	Premi tre volte il tasto Destra
	Passa dalla chiamata attiva a quella in attesa	Premi due volte il tasto Destra
	Rifiuta una chiamata in arrivo durante una chiamata	Premi due volte il tasto Destra

6.9 Multiuso

Gli auricolari possono essere accoppiati a due smartphone alla volta e possono accettare più chiamate in arrivo da entrambi gli smartphone.

Per effettuare l'accoppiamento ai due smartphone, esegui il normale processo di accoppiamento separatamente per ciascuno smartphone (consulta la sezione 5).

Nota: Solo uno degli smartphone avrà un canale audio attivo e l'assistente vocale verrà attivato sull'ultimo smartphone accoppiato.

6.10 Guida vocale e lingue

La guida vocale può essere attivata o disattivata ed è possibile modificare la lingua utilizzando l'app Jabra Sound+.

Sono disponibili le lingue seguenti: inglese, francese, tedesco, giapponese, cinese, Coreano.

6.11 Assistente vocale

Tasto Destra

Assistente vocale



Attivare
Siri, Google
Assistant

Premi due volte il tasto
Destra quando non
sei impegnato in una
chiamata

Le impostazioni dell'assistente vocale possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

6.12 Aggiornamento del firmware

Jabra Elite Active 75t può essere aggiornato alla versione del firmware più recente utilizzando l'app Jabra Sound+.

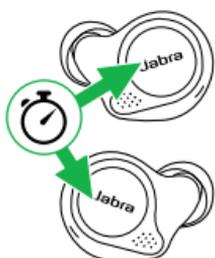
Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando è disponibile un aggiornamento del firmware.

6.13 Reset

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

Auricolari

Reset degli auricolari



Resettare l'elenco degli accoppiamenti e le impostazioni

Tieni premuti per dieci secondi i tasti **Destra** e **Sinistra** fino a quando i LED non lampeggiano in rosa.

Non dimenticare di cancellare l'accoppiamento nel menu Bluetooth del tuo smartphone.

Dopo il reset, sarà necessario riaccoppiare gli auricolari allo smartphone.

7. App Jabra Sound+



App Jabra Sound+



Personalizza la tua
musica



Personalizza
HearThrough



Registra la tua
garanzia di due anni



8. Supporto

8.1 Domande frequenti

Visualizza le domande frequenti su Jabra.com/help/eliteactive75t

8.2 Cura degli auricolari

- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari fra 15°C e 25°C.
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (massimo tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- La custodia di ricarica utilizza la tensione USB standard di 5 V +/- 0,25 V. Non ti consigliamo di caricare gli auricolari utilizzando un'alimentazione dalla tensione maggiore.

8.3 Accessori di ricambio

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo jabra.com/accessories.

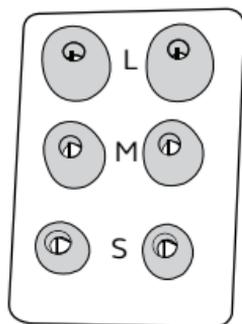
Set auricolari destro
e sinistro



Custodia di ricarica



EarGel



8.4 Utilizzo degli auricolari di ricambio

1. Posiziona gli auricolari di ricambio nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio.
2. Apri la custodia di ricarica e rimuovi gli auricolari.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per effettuare l'accoppiamento con lo smartphone.
4. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

8.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

Prima di utilizzare una custodia di ricarica di ricambio per la prima volta, questa deve essere sincronizzata con i tuoi auricolari correnti e ricaricata per un'ora.

Per cominciare la sincronizzazione, posiziona gli auricolari correnti nella custodia di ricarica di ricambio e chiudi il coperchio. Il LED sulla custodia di ricarica può lampeggiare in rosa per segnalare che l'aggiornamento del firmware è in corso. Attendi fino a che il LED non smette di lampeggiare in rosa prima di aprire la custodia di ricarica.